

## Valoración de guías de lectura para entornos transmedia

**Andrea Medina Téllez Girón**

Universidad Veracruzana, Córdoba-Orizaba – México

### RESUMEN

El texto aborda la lectura de narrativas transmedia, tanto ficcionales como no ficcionales, y la necesidad de guías de lectura para estudiantes universitarios interesados en este campo. Se plantea la pregunta de si estas guías pueden ayudar a los lectores a convertirse en "translectores", capaces de interpretar y conectar significados a través de diferentes medios y plataformas. Se menciona la existencia de diversas investigaciones que abogan por un modelo transversal aplicable a diferentes textos transmedia. Las guías analizadas incluyen criterios como la narración, plataformas, experiencia, audiencia y factores extratextuales, buscando determinar cuál es más adecuada para la comprensión y aplicación práctica en entornos transmedia universitarios.

**Palabras clave:** Análisis comparativo, Narración transmedia.

### 1 INTRODUCCIÓN

¿Cómo leer una narración transmedia sea de ficción o no ficción?, ¿qué guía o modelo de lectura puede ayudar a estudiantes universitarios interesados en las NT a analizar estos entornos?, ¿esta guía podrá ayudar al lector universitario a convertirse en un translector?, ¿a observar y explicar el movimiento de significado textual del entorno transmedia? Existen investigaciones que se plantean la necesidad de un modelo que se aplique de manera transversal a diferentes textos (Masgrau-Juanola et al, 2024; Freire, 2020; Salado, 2019; Coiro, 2020; Hollebeek, et al, 2020; Baron, 2021; Leander, 2020). La premisa es que la guía adecuada para la lectura de las narraciones transmedia podrá dar cuenta del movimiento de significado entre los espacios textuales, ayudando a que el lector se convierta en un translector, es decir pueda crear significado del entorno a partir de la pluralidad textual generando un hilo conductor. Esto se realiza por las partes integrantes de la NT, como interviene la música, o la forma participativa de la NT, pero no todas en conjunto. Por entorno se entiende no sólo los artefactos que forman la NT, también el interjuego con las plataformas, la audiencia, la experiencia y las relaciones coyunturales extratextuales como políticas de derechos de autor, las influencias intelectuales, las económicas, entre otras. Las NT es una estructura no predeterminada que puede ser de ficción o no ficción.

El objetivo es realizar un análisis comparativo entre guías de lectura para evaluar cuál es la idónea para leer entornos transmedia. El propósito no es encontrar las causas que originaron las guías de lectura sino evaluar los aspectos que cubren de la NT y qué factores determinan su aplicabilidad.

En este sentido, la metodología aplicada fue la comparativa propuesta por Charles Ragin (2007) en



su corte cualitativo. Las etapas fueron: selección de casos, uso de marcos analíticos, empleo de método comparativo, especificación de condiciones y resultados. Cada una de estas etapas es el curso de este texto. La razón de emplear la comparación es porque antes de realizar la valoración se requiere comprender los objetos de análisis, en sus similitudes y diferencias respecto a la NT para identificar los elementos que cubre de esta cada guía. La finalidad de comparar las guías es, en palabras de Esser y Vliegthart (2017), resaltar aquellas características que deben ser evaluadas en amplitud (p.249) y encontrar la significancia en ellas para contribuir a la relativización de las guías y su aplicación.

## **2 MÉTODO**

Para cumplir con el objetivo propuesto se realizó un análisis comparativo siguiendo la línea de Charles Ragin (2007) en su corte cualitativo. La razón de emplear la comparación es identificar qué características de la NT cubre cada guía y qué factores determinan su aplicabilidad. Las etapas fueron: selección de casos, uso de marcos analíticos, empleo de método comparativo, especificación de condiciones y resultados.

Selección de casos. Las guías de lectura a comparar son los casos. La selección de estos se realizó con base a los siguientes criterios: poseer un sustento teórico; tener un enfoque centrado en la práctica; estar dirigido a público estudiantil/universitario; carecer de tecnicismos y ser didáctico (explicar y aplicar sus componentes). Se encontraron cuatro propuestas: Lars Elleström (2021), Daniel Chandler (1998), Bill Cope-Mary Kalantazis (2020a, 2020b), Renira Gambarato (2020). Las guías de lectura están disponibles en el Anexo.

Elleström (guía 1) elabora su propuesta de lectura con base al diseño de modelo comunicativo centrado en el producto de medios o mediático. Este posee tres elementos: algo que es transferido, dos lugares donde ocurre la transferencia y un estado intermedio que hace posible la transferencia.

Daniel Chandler (guía 2) establece siete apartados de análisis: la identificación del signo, el eje paradigmático, el eje sintagmático, la intertextualidad, las figuras retóricas, la dimensión social y los beneficios del análisis.

La gramática transposicional de Cope-Kalantzis (guía 3) es la descripción de movimientos entre una forma de significado y otra. Los autores establecen dos ejes fundamentales: forma y función. La forma se refiere a las modalidades de presentación del significado: texto, imagen, espacio, objeto, cuerpo, sonido y oralidad. La función adapta los metalenguajes de Halliday en: referencia, agencia, estructura, contexto e interés. El eje de función es el vertical y el de forma, el horizontal por lo que la propuesta desarrolla cada una de estas modalidades en las diferentes funciones y subfunciones.

El modelo de Gambarato (guía 4) tiene cinco fundamentos: mundo de la historia, premisa, extensiones, audiencia y estructura. La guía se estructura en preguntas para ser aplicada.



Un marco analítico es el establecimiento de los puntos de interés de los casos (Ragin, 2007, p.189). En este análisis se emplearon dos marcos como instrumentos para recabar información que corresponden al objetivo: identificar qué características de la NT cubre cada guía y qué factores determinan su aplicabilidad; por lo tanto, se emplearon dos marcos analíticos diferentes, que al final se contrastaron.

El primer marco, para identificar las características que cubre cada guía los aspectos de la NT, empleó las características de la NT propuestas por Robert Pratten (2011): narración, plataformas, experiencia, audiencia y plan de negocios-ejecución. Por narración se entiende una trama compuesta por personajes, línea de tiempo y espacios, gente, cultura, religión, lenguaje economía, ciencia, ritos. La narración emplea por lo menos dos plataformas en las que una parte de la narración es contada, qué tiempo tiene cada elemento en una plataforma particular, cómo se provee continuidad a lo largo de las plataformas es decir es el viaje que realiza la audiencia. La experiencia (engagement) incluye la curiosidad, involucramiento en la narración, mantener la sorpresa, crear recompensas a la audiencia. La audiencia es quién a quien va dirigida la NT y qué se les requiere. El plan de negocios y la ejecución es el modelo de negocio de la NT, lo relacionado al financiamiento; aquí se le considera de manera general, ya que implican las relaciones extra narrativas de las que forma parte la NT.

El segundo marco, para determinar los factores de aplicabilidad de las guías, se basó en una hoja de valoración (Anexo) que se contestó en un grupo focal. El grupo focal se realizó los días 15 al 17 de enero 2024 por la plataforma Zoom en un horario de 4 a 8 pm. Los participantes fueron nueve personas, entre los que había cuatro docentes y cinco estudiantes de segundo semestre, todos de la Especialización en Promoción de la Lectura de la Universidad Veracruzana unidad Córdoba-Orizaba. El grupo focal siguió la orientación de Cohen (2017) sobre la preparación del entrevistador, la que escribe estas líneas, los propósitos, consentimiento informado y recolección de datos. La dinámica del grupo focal fue explicar cada modelo, aplicarlo en la NT de “La escritora fantasma” de María Luisa Zorilla (2018) y al final de la presentación de los cuatro modelos se llenó la Hoja de apreciación.

La hoja de apreciación fue un formulario de Google disponible en: <https://forms.gle/FJewhtra5xXc7Rr6>. La apreciación se estructuró con cinco preguntas referentes a las características de la guía (clara, compleja, elaborada, efectiva, aplicable) y seis preguntas referentes al desempeño de la guía en la práctica, si ayuda a: identificar el hilo conductor, realizar asociaciones entre los textos, relacionar los textos, comprender las relaciones entre los textos, integrar los textos (generalizar), interpretar la NT. El tipo de respuesta fue predeterminada debían valorar las características y el desempeño de la guía por medio de la escala del 1 al 5 siendo el 1 lo más sencillo.

El proceder de la comparación sigue la ruta de Ragin (2007), examinar por medio de los marcos analíticos las combinaciones de condiciones que distinguen cada caso y la configuración de determinaciones (p.196) a las que nos lleva el análisis. El análisis se mantendrá dentro de cada marco analítico y en la

siguiente sección 3.3 se complementarán.

En la Tabla 1 se aprecia la combinación de narración y plataformas como asociaciones fuertes y el resto como débiles. Las asociaciones fuertes son que las guías emplean el triángulo de Pierce en la narración, poseen el aspecto de intertextualidad y toman en cuenta la experiencia lectora. Las asociaciones débiles se ubican en los últimos dos elementos de la NT, en la audiencia es decir en la respuesta del público y del plan de negocios y ejecución, como tal sólo lo posee la guía 4.

Tabla 1. Vaciado de guías por ausencia 0 y presencia 1. Elaboración propia

Guías/Marco	Narración	Plataformas	Experiencia	Audiencia	Plan de negocios ejecución
Elleström (guía 1)	1	1	1	0	0
Chandler (guía 2)	1	1	0	1	0
Cope-Kalantzis (guía 3)	1	1	0	0	0
Gambarato (guía 4)	1	1	0	1	1
Hallazgos	Asociación fuerte	Asociación fuerte	Asociación débil	Asociación débil	Asociación débil

Las guías no se pueden comparar únicamente en la presencia/ausencia de características, sino que entre ellas hay presencia/ausencia en grados. En la Tabla 2 se observan mayores diferencias entre las guías.

En la unidad de comparación de narración, la guía 1 se acerca a ella en cuanto a la modalidad espaciotemporal, semiótica y material del texto; no ahonda tanto como la guía 3 que posee elementos más específicos como la estructura, agencia y referencia y las múltiples cambios modales; la guía 3 posee el apartado del Identificando el signo, el eje paradigmático y parte del sintagmático; la guía 4 define la narración solo por lo espaciotemporal y la definición de personajes, aporta un nuevo elemento que es el de premisa que se relaciona con el objetivo de la guía 3. Un elemento de la narración que fungió como asociación fuerte fue la presencia de la triada pierceana que, a pesar de que la menciona la guía 4 no la retoma como elemento de análisis en su guía.

Tabla 2. Vaciado de elementos por guía. Elaboración propia.

Guías/Marco	Narración	Plataformas	Experiencia	Audiencia	Plan de negocios
Elleström (guía 1)	Básico (modalidades material espacio temporal y semiótica)	Relación heteromedial y transmedial Competente contextual y operacional	Modalidad sensorial Sentido cognitivo	Solo preceptor	N/A. Está centrado en el producto

Chandler (guía 2)	Identificando al signo descripción amplia de texto en cuanto a que es, de que trata Análisis sintagmático paradigmático	Intertextualidad Figuras retóricas Sintagma compartido	Relación entre texto y propios valores (débil)	Beneficios de análisis semiótico otras contribuciones, otros análisis de ese texto estado de la cuestión de ese texto como han participado otros	Semiótica social/beneficios No como tal. Quién crea el texto, quiénes están involucrados en proceso A quien está dirigido Influencias solo por las Interpretaciones, lecturas dominantes No considera las redes de distribución, sobrevivencia e influencias
Cope-Kalantzis (guía 3)	Estructura Agencia Referencia	Estructura (ontología, diseño, relación) Contexto (asociación, materialización)	N/A	Contexto (participación) Interés (retórica, programa, sociabilidad, transformación)	N/A centrado en texto y lector
Gambarato (guía 4)	Historia (resumen, personajes, tiempo, estrategias de expansión, migración) Premisa	Extensiones sobre género, dispositivos, diseño, enriquecen la historia No intertextualidad	N/A	Audiencia Participación Tipo de Mecanismo de interacción Contenido generado usuario	Audiencia Tipo de modelo de negocio Tipo de proyecto

La unidad de comparación de plataforma también es de asociación fuerte entre las guías, por la presencia de la intertextualidad. Este es un rasgo muy técnico en la guía 1 que establece los tipos de relación hetero y transmedial junto sus diferentes tipos de transformaciones. La guía 2 se enfoca en establecer las relaciones del texto con otros, incluye los sintagmas que comparten con otros textos. La guía 3 también posee el rasgo de la intertextualidad al asociar el contenido, tanto la guía 2 y 3 consideran las figuras retóricas como elementos importantes de la narración y de la relación con otros textos. La guía 4 aun cuando manifiesta la relación entre el texto con sus extensiones no indaga en las relaciones con otros textos, mantiene sólo el enfoque intratextual.

Con relación a la experiencia del lector, la guía 1 es la que más enfatiza sobre las percepciones y el sentido cognitivo del lector; mientras que la guía 2 las posee en tanto que justifica la elección del texto por los valores que comparte o no el lector; la guía 3 y 4 tienen esta característica ausente.

La unidad de análisis de audiencia tiene tres connotaciones, puede ser el lector que realiza una lectura crítica del texto a quien se refieren las guías 1 y 3; puede ser un grupo de personas que ya han leído ese texto y qué han opinado de él (metatextual), guía 2; y puede ser un elemento prediseñado en el texto, es decir en qué parte del texto entrará la participación y qué tipo de participación será admitida, como en la guía 4. Así, este rubro lo poseen las cuatro guías en diferentes matices.

El plan de negocios y la ejecución forman parte del circuito del texto, la razón de que la guía 1 y 3



carezcan de este aspecto es porque están centrada en el texto; la guía 2 y 4 tienen una perspectiva amplia para ubicarlo en contexto. La guía 4 retoma sólo el tipo de modelo de negocio y el tipo de proyecto. La guía 2 es un poco más elaborada al retomar quiénes son los que crean el texto, desde dónde lo crean, para qué y para quien, las influencias, las lecturas dominantes. No se consideran las redes de distribución ni sobrevivencia del texto.

A pesar de que Ragin no se inclina a la comparación entre casos porque cada uno tiene su propia historia e identidad (2007, p.10) realicé el ejercicio ya que la comparación respecto al marco analítico de NT apuntó a diferencias de grado entre ellas.

La comparación de las guías entre ellas mismas enfatizó su configuración. La guía de 1 privilegia al texto y sus relaciones; al lector y sus percepciones, introduce vocabulario nuevo con la finalidad de demarcar los componentes de análisis, su guía es centrada y delimitada.

La guía de 2 se distingue del resto porque considera en su análisis la dimensión social, promueve una detallada identificación del texto y de su estructura del texto. También un aporte de esta guía es una autoevaluación del análisis de las limitantes de la lista de los grupos representados, de las lecturas dominantes. En contraparte, la guía 2 se cuestiona sobre las motivaciones de los autores a las que difícilmente se puede indagar si es un texto de ficción, el tema de la copia/original ya no es un aspecto diferenciador del texto. Se debe tener cuidado al comparar la guía 2 con la 1 puesto que ambos emplean lo sintagmático y paradigmático con significados diferentes.

La guía 3 enfatiza las modalidades y el movimiento de significado entre ellas. La guía 1 hace diferencia entre medio, modalidad y modo, en tanto que la 3 consideran que los modos y modalidades son medios, por ejemplo, el sonido y el habla comparten lo auditivo, las ondas sonoras, la música también puede ser hablada, hay una yuxtaposición, que puede resultar confusa al momento de analizar, entre los modos de representaciones, herramientas de representación, interfaz, medio y modalidad. El eje de Forma de la guía 3 corresponde al medio técnico de la guía 1.

Otra diferencia es que la idea de la multimodalidad es convergente, es decir cuando alguien expresa una idea hace converger en la creación de su discurso, de su significado, varios artefactos que poseen características multimodales. De esta forma todo es multimodal, la tarea de la gramática multimodal es trazar el proceso de transposiciones en cada caso que está involucrado. La limitante que encuentro en la guía 3 es que se toma por sentado que la gramática transposicional y las transposiciones son realizadas por el mismo sujeto, quien varía su discurso incorporando artefactos textuales que diversifican y movilizan el significado creado. Sin embargo, no toman en cuenta el cómo existen diferentes transposiciones hechas por diferentes actores/actantes en un solo artefacto.

La guía 4 a pesar de que posee la mayoría de los aspectos a evaluar en el marco, son recomendaciones y presenta una fisura respecto a la teoría pierceana en la que se sustenta ya que no la retoma en su guía.

En la Tabla 3 se visualizan los valores dominantes por cada una de las guías contestadas en la hoja de apreciación en el grupo focal. Hay que recordar que las respuestas de la hoja de apreciación fueron contestadas empleando una escala del 1 al 5, donde 1 era lo menos y el 5 lo más apreciado. Las celdas rosadas son cualidades de la guía y las beige son aspectos de la aplicabilidad de la guía.

Tabla 3. Resultados de apreciación de grupo focal. Elaboración propia.

Caso	clara	compleja	elaborada	aplicable	efectiva	hilo	asocia	comprende	integra	interpreta
Elleström (guía 1)	5	1	2	4	3	1	5	4	3	2
Chandler (guía 2)	2	1	5	3	4	4	1	3	2	5
C-K (guía 3)	3	5	4	1	2	2	4	5	3	1
Gambarato (guía 4)	4	1	2	5	3	5	2	1	3	4

En la tabla se manifiestan varias condiciones entre las características de las tablas y su aplicabilidad. Se encontraron tres, la primera condición es que si la guía es clara y aplicable entonces no es elaborada (específico) ni compleja. La guía 1 y 4 tuvieron una aceptación por ser claras y aplicables y su par menor puntuado fue que eran complejas y elaboradas. Esto corresponde a la inversa en la guía de 3 que fue la más compleja y elaborada esto no la hacía clara en su totalidad y se apreció con pocas vías a ser aplicable y efectiva. El punto medio entre la guía 1-4 y 3 fue la guía 2 que se apreció de elaborada y aplicable pero no clara. La presencia de este tercer elemento hace que la apreciación tenga diferentes espectros de aceptabilidad según la condición de clara-aplicable; no elaborada-no compleja.

La segunda condición es que si la guía es aplicable es porque ayuda a interpretar y a construir un hilo entonces no asocia los textos o los integra. Es decir, existe una relación entre la aplicabilidad con la ayuda a interpretar y construir un hilo conductor y que opera en el plano general mientras que la asociación e integración de textos parece ser algo específico. Las guías aplicables fueron la 2 y 4 y las que no se aprecian aplicables la 1 y 3. Existe una correspondencia de características de las aptas de interpretación de NT y construcción de hilo conductor en 2 y 4; mientras que en las no aptas 1 y 3 predominan las de asociación de textos y comprensión de relaciones. Esta correspondencia es inversa en la valoración poco aceptable, las características de interpretación de NT y construcción de hilo conductor fueron las menos apreciadas en 1 y 3; mientras que las de asociación y comprensión fueron las menos apreciadas en 2 y 4.

La tercera condición es que si la guía es elaborada entonces no es aplicable. La guía 4 fue considerada muy elaborada e incapaz de ayudar a interpretar las NT y construir el hilo conductor. Reafirmando la condición la guía 4 fue considerada poco elaborada y aplicable.

Existe una aparente contrariedad en la guía 2 que se apreció de elaborada pero aplicable. Esto se relaciona con el antes y después del análisis. Antes de él fue calificado de no claro ni complejo, interpreto

la apreciación por qué emplea conceptos que requiere mayor explicación. Aunque se pueden entender, se confunden con otros términos fuera del campo de la semiótica. Al momento de realizar el análisis la guía 2 contó con buena apreciación, probablemente a la forma en la que está estructurada la guía.

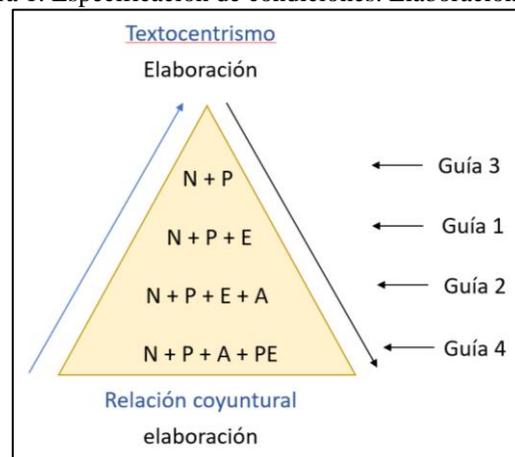
La guía 1 fue considerada al inicio de clara y aplicable pero cuando se empleó para analizar la narración transmedia se consideró que no ayudaba a la interpretación de este texto ni a la construcción del hilo conductor. Este resultado podría parecer contradictorio, pero lo explicó por el modelo sencillo, hasta cierto punto, de Elleström que contrasta con su aplicabilidad, es fácil confundir los términos e identificar cada uno en el análisis.

Una vez realizado el análisis comparativo de las guías empleando el marco analítico de la NT y la valoración del grupo focal, es necesario contrastar ambos para encontrar si hay un tipo de relación y unificar el análisis. En la Figura 1 se usan las mayúsculas de la primera letra del marco analítico la N es narración, P es plataforma y así sucesivamente.

Se encontró que existe una relación entre el textocentrismo basado en la presencia de unidades de narración y plataforma versus relación coyuntural, el circuito de relaciones extratextuales. A mayor enfoque en la narración y plataformas las guías se comportaban muy elaboradas con tareas altamente especificadas. En tanto que al integrar otros elementos textuales como la audiencia, experiencia, plan de negocios, el grado de elaboración de la guía descendía y se hacía muy general con preguntas básicas. Fraseado de otra manera, a mayores características centradas en el texto menor será la apreciación de aplicabilidad en entornos de NT.

Esta relación entre las guías es complementaria a las asociaciones fuertes y débiles manifestadas de la Tabla 1.

Figura 1. Especificación de condiciones. Elaboración propia



### 3 RESULTADOS

Se identificaron cuatro factores que influyen en la valoración de aplicabilidad de las guías. *El grado*

*de elaboración de la guía determina que pueda ser aplicable en NT.* Se observa esta correspondencia en la guía 2 y su contraparte en la 1. La 2 fue calificada de elaborada-aplicable a NT; y la guía 3 fue elaborada-no aplicable; la guía 4 no elaborada-aplicable; la guía 3 no elaborada-no aplicable. La relación entre estos factores subyace en el grado de elaboración de la guía. La guía 2 es un balance entre teoría y práctica; la guía 3 es altamente estructurada por los ejes de función y contenido, por los componentes, subcomponentes y las diferentes formas que poseen. Este cúmulo de elementos complica la aplicabilidad de un artefacto que está compuesto por diferentes textos. La guía 4 sufre de generalidad y aunque haya sido valorada de aplicable lo elemental de sus preguntas puede ser una limitante, en especial si el lector es inicial en temas de NT. El resultado de la guía 1 fue por la apreciación a primera vista de la guía y de su práctica, al inicio se apreció como sencilla y no elaborada, sin embargo, al aplicarse a un texto transmedia los participantes se percataron de que exigía mayor atención al uso, discriminación de términos y objetos de análisis.

*El formato de la guía influye en su aplicabilidad.* La preferencia que se le dio a la guía 2 y 4 es porque se estructuran en preguntas sistematizadas, mismas que deben ser contestadas por los lectores. Esta presentación facilitó el análisis en comparación de las guías 1 y 3 cuya presentación fue de tablas y puntos a analizar.

*El enfoque intertextual complica la aplicabilidad de las guías.* Las características de asociación entre los textos y la comprensión de las relaciones entre ellos apuntan a la intertextualidad del artefacto transmedia. Cada uno de sus textos puede estar relacionado potencialmente con otros externos al entorno transmedia y por obviedad relacionados entre sí. El énfasis de las relaciones entre los textos de las guías 1 y 3 fueron un impedimento para que se vieran las ramas del árbol en el follaje, como escribe Ragin, se perdiera el arco narrativo, el hilo conductor bajo el cual estaban unidas. La guía 1 da importancia a las transformaciones que puedan hacer los usuarios del texto, esto podría complicar más el análisis. La guía 4 carece del componente de análisis intertextual, mantiene el hilo conductor por su componente de premisa y objetivo; la carencia de la significación de la narración parece subsanarse con la relación entre el texto central y sus extensiones. El enfoque de la guía 4 sobre la generalidad del texto es lo que hizo que fuera valorado. En relación con la guía 2 hubo un equilibrio con el enfoque intertextual, aunque no aborda el tema de las transformaciones que los usuarios puedan hacer del texto ni que el texto pueda ser un tipo de transformación de otro.

*El grado de análisis del movimiento de significado robustece la aplicabilidad de las guías.* Las guías se pueden ordenar por el grado en el que ayudan a dar cuenta de este movimiento de significado de mayor a menor las guías: 2, 3, 1 y 4. La guía 2 posee un balance del movimiento de significado con relación al texto, los otros textos, el metatexto y el contexto. Chandler descompone el texto en partes muy pequeñas, su guía parece ser interminable al basarse en lo paradigmático y las combinaciones ausentes hechas por el autor. La inclusión de aspectos contextuales hace que la guía también parezca muy laboriosa, ya que



considerar varios elementos para crear el hilo conductor y comprender el entorno transmedia.

La guía 3 permite dar cuenta del movimiento de significado a nivel de modalidades centrados en el artefacto textual, esto puede provocar que se perciba como una guía con sobrecarga de información. El reto, si se aplica esta guía, es mantener un curso fijo y poder integrar bajo un arco los diferentes análisis textuales. De igual manera, se deben establecer límites y unidades de análisis, determinar si el texto en general será la unidad o si uno de sus componentes.

La guía 1 se centra únicamente en el producto de medio o texto, se enfatiza en la percepción del lector sólo en tanto establece y permite un puente intracomunicacional. Se incluye el contexto por la elección del medio, pero no las relaciones que mantiene el texto con el entorno que lo produce y al cual se dirige.

La guía 4 es bastante general y solo bocetada al compararse con el resto de las guías. Aun así, plantea a pincelazos la relación del texto con sus lectores y con su entorno. Mientras más elementos de movimiento de significados estén incluidos en el análisis este se robustecerá más, con el peligro de que pueda abandonarse.

#### **4 CONSIDERACIONES FINALES**

Las guías lectoras seleccionadas forman parte de la discusión en torno a la convergencia textual. Primero porque existe una transmediación de la biblia transmedia en las diferentes plataformas en las que se extiende la narración. Segundo, porque muchas veces el texto primario de la narración transmedia pertenece a otro sistema semiótico, para ilustrar, un texto escrito de largo aliento que se transmedia en una NT. Tercero, por el juego intertextual en el que se generan transmediaciones constantes, por ejemplo, los memes u otros textos derivativos creados por la audiencia, por ejemplo, los memes y otros textos transmediados de la NT que le son derivados. Cuarto, la misma naturaleza transversal de la NT promueve transposiciones, verbigracia los personajes de ficción pasan de no entablar un diálogo con su audiencia, a personajes con cuentas en redes sociales con quienes chatean sus fans.

Si bien en la NT convergen diferentes aspectos como se apreciaron en las guías también las hace divergir. La translingüística, se relaciona con las guías lectoras porque plantea la necesidad de que si el arco narrativo atraviesa diferentes sistemas semióticos también deberá de existir un correspondiente para poder analizarlos. Finalmente, la convergencia textual, se aprecia en las guías porque mantiene su par divergente. Las guías son solo se enfocaron en la parte narrativa o la interacción entre las plataformas sino también incluyeron otros elementos con los que el texto se relaciona.

En este ensayo se pretendió responder a la pregunta ¿cómo leer una narración transmedia? Se realizó un análisis comparativo de cuatro guías lectoras empleando dos marcos de referencia. El primero marco empleó características de la NT para identificar qué aspectos de ella cubría cada guía. Se encontró que todas cubrían la unidad de narración y de plataforma, conforme incorporaban otros elementos la guía se hacía más



genérica. El segundo marco fue una valoración de las características de la guía y su aplicabilidad, la valoración la realizaron docentes y estudiantes de Especialización en Promoción Lectora. Se encontró que la aplicabilidad de las guías depende de: su grado de elaboración, su grado de análisis de movimiento de significado, su enfoque intertextual y la presentación.

Dado que Ragin insta que se realice una predicción sobre los resultados de la comparación, se puede apuntar que las guías 2 y 4 tuvieron más aceptación para ser aplicadas en la lectura de NT de ficción y no ficción. Dos participantes del grupo focal compartieron algo semejante, “Estas guías no son para estudiantes de universidad, son para estudiantes de posgrado y no estoy segura de que ellos puedan aplicarlos” (Siggy). Recupero esta cita por que se aprecia que las guías son complicadas aun cuando en grupo focal no se abordó la dimensión teórica. Otro elemento en el comentario es el grado académico de los lectores. Las guías fueron propuestas para estudiantes de licenciatura. La varianza de la guía 2 es que fue elaborada para ser aplicada por estudiantes universitarios, mientras que el grupo focal indica que es para posgrado y para quien está interesado exclusivamente en las NT. La varianza de la guía 4 es que ha sido aplicada en diverso perfil poblacional tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo. Cualquiera de las dos guías requiere que sean adaptadas al público estudiantil universitario mexicano; o mantener las guías para que sean aplicables a nivel posgrado.

Considero que las cuatro guías ayudan al lector a abordar la NT, sin embargo, la guía 2 es la que más elementos posee para analizar los movimientos textuales del entorno transmedia, no solo de la narración y plataformas, también de la audiencia, experiencia y contexto. La guía 2 permitió analizar los textos desde diferentes aristas; también por que evitó los tecnicismos empleados por la semiótica, en menor grado; posee una guía sencilla que puede ser accesible para cualquier estudiante por su presentación en cuestionario. Se espera que este modelo se pueda replicar en narraciones transmedia de ficción y en los diversos textos que los lectores ensamblan de forma transmedia, por medio de un hilo conductor.



## REFERENCIAS

- Baron, Naomi. (2021). *How We Read Now: Strategic Choices for Print, Screen, and Audio*. New York: Oxford University Press.
- Bouchardon, S. (2012). Du récit hypertextuel au récit interactif. *Revue de la BNF*, 42, 13-20. <https://doi.org/10.3917/rbnf.042.0013>
- Chandler, D. (1998). *Semiótica para principiantes*. Trad. Vanessa Hogan Vega. Ecuador, Abya-Yala.
- Cohen, Louis, Lawrence Manion and Keith Morrison. (2018). *Research Methods in Education*. 8thEd. New York: Routledge.
- Coiro, J. (2020, Feb. 20). Toward a multifaceted heuristic of digital reading to inform assessment, research, practice, and policy. *Reading Research Quarterly*. <https://doi.org/10.1002/rrq.302>
- Cope, B. y Kalantzis, M. (2020a). *Making Sense: Reference, Agency and Structure in a Grammar of Multimodal Meaning*. Cambridge UK: Cambridge University Press.
- Cope, B. and Kalantzis, M. (2020b). *Adding Sense: Context and Interest in a Grammar of Multimodal Meaning*. Cambridge UK: Cambridge University Press.
- Ellestrom, L. (2021). "The modalities of Media II. An expanded model for understanding intermedial relations". En *Beyond Media Borders, Intermedial relations among Multimodal Media*. Vol.1, Lars Elleström (Ed), 1-91. Switzerland: Palgrave-McMillan.
- Esser, Frank y Rens Vliegthart. (2017). Comparative Research Methods. Chirstine S. Davis y Robert E. Poller (Eds). *The International Encyclopedia of Communication Research Methods*, pp.248-270. USA: John Wiley. DOI: 10.1002/9781118901731.iecrm0035
- Freire, Maximina María. (2020). Transmedia Storytelling: from Convergence to Transliteracy, *Delta*, 36(3), 1-22, <http://dx.doi.org/10.1590/1678-460X2020360309>
- Gambarato, Renira Rampazzo, Geane Carvalho Alzamora, and Lorena Tárchia. (2020). Theory, Development, and Strategy in Transmedia Storytelling. London: Routledge.
- Giffard, Alain. (18 janvier 2010). Lecture numérique et culture écrite. <https://alaingiffard.blogs.com/culture/2010/02/lecture-num%C3%A9rique-et-culture-%C3%A9crite.html>
- Hollebeek, L. D., Clark, M. K., Andreassen, T. W., Sigurdsson, V. and Smith, D. (2020) Virtual reality through the customer journey: framework and propositions. *Journal of Retailing and Consumer Services*, 55. 102056. <https://doi.org/10.1016/j.jretconser.2020.102056>
- Leander, Kevin M, Sarah K. Burriss. 2020 Critical literacy for posthuman world: When people read, and become, with machines, *British Journal of Educational Technology*, 1-15. doi:10.1111/bjet.12924
- Masgrau-Juanola, Mariona, Karo Kunde, Déberoa da Rocha Gaspar y Christian Arenas-Delgado. (2024, Lectura literaria digital e intermedial: orientaciones didácticas para una mediación lectora que integre distintos lenguajes artísticos, *Palíndromo*, 16(38), 1-28. <http://dx.doi.org/10.5965/2175234616382024e0003>



Massumi, B. (2002). *Parables for the virtual: Movement, affect, sensation*. Durham, NC: Duke University Press

Pratten, R. (2011). *Getting Started in Transmedia Storytelling: A Practical Guide for Beginners*. USA: CreateSpace Independent Publishing Platform. 2nd Edition.

Ragin, Charles. (2007). *La construcción de la investigación social. Introducción a los métodos y su diversidad*. Trad. Carlos Morales de Setién Ravina. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Universidad de los Andes.

Salado Rodríguez, Lilián Iveth, et al. (2019). Alfabetización digital de estudiantes universitarios en las modalidades presencial y virtual, *Revista electrónica de investigación e innovación educativa*, 5(1), 30-47.